

2026年 3月 3日

此文件在 收到・城市規劃委員會
只會在 所有表格填妥及文件齊備後才正式確認收到
申請

2026-03-03

Form No. S16-III
表格第 S16-III 號

The Town Planning Board will formally acknowledge
the receipt of the application only upon receipt
of all the required information and documents.

**APPLICATION FOR PERMISSION
UNDER SECTION 16 OF
THE TOWN PLANNING ORDINANCE
(CAP. 131)**

根據《城市規劃條例》(第131章)
第16條遞交的許可申請

**Applicable to Proposal Only Involving Temporary Use/Development of Land
and/or Building Not Exceeding 3 Years in Rural Areas or Regulated Areas,
or Renewal of Permission for such Temporary Use or Development***

適用於祇涉及位於鄉郊地區或受規管地區土地上及/或建築物內進行
為期不超過三年的臨時用途/發展或該等臨時用途/發展的許可續期的建議*

*Form No. S16-I should be used for other Temporary Use/Development of Land and/or Building (e.g. temporary use/developments in the Urban Area) and Renewal of Permission for such Temporary Use or Development.

*其他土地上及/或建築物內的臨時用途/發展(例如位於市區內的臨時用途或發展)及有關該等臨時用途/發展的許可續期,應使用表格第S16-I號。

Applicant who would like to publish the notice of application in local newspapers to meet one of the Town Planning Board's requirements of taking reasonable steps to obtain consent of or give notification to the current land owner, please refer to the following link regarding publishing the notice in the designated newspapers:
https://www.tpb.gov.hk/en/plan_application/apply.html

申請人如欲在本地報章刊登申請通知,以採取城市規劃委員會就取得現行土地擁有人的同意或通知現行土地擁有人所指定的其中一項合理步驟,請瀏覽以下網址有關在指定的報章刊登通知:
https://www.tpb.gov.hk/tc/plan_application/apply.html

General Note and Annotation for the Form

填寫表格的一般指引及註解

"Current land owner" means any person whose name is registered in the Land Registry as that of an owner of the land to which the application relates, as at 6 weeks before the application is made

「現行土地擁有人」指在提出申請前六星期,其姓名或名稱已在土地註冊處註冊為該申請所關乎的土地的擁有人的人

& Please attach documentary proof 請夾附證明文件

^ Please insert number where appropriate 請在適當地方註明編號

Please fill "NA" for inapplicable item 請在不適用的項目填寫「不適用」

Please use separate sheets if the space provided is insufficient 如所提供的空間不足,請另頁說明

Please insert a 「✓」 at the appropriate box 請在適當的方格內上加上「✓」號

2600078 15/1 By Post

Form No. S16-III 表格第 S16-III 號

For Official Use Only 請勿填寫此欄	Application No. 申請編號	A/16-KTS/1119
	Date Received 收到日期	2026-03-03

- The completed form and supporting documents (if any) should be sent to the Secretary, Town Planning Board (the Board), 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong.
申請人須把填妥的申請表格及其他支持申請的文件 (倘有), 送交香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓城市規劃委員會 (下稱「委員會」) 秘書收。
- Please read the "Guidance Notes" carefully before you fill in this form. The document can be downloaded from the Board's website at <http://www.tpb.gov.hk/>. It can also be obtained from the Secretariat of the Board at 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong (Tel: 2231 4810 or 2231 4835), and the Planning Enquiry Counters of the Planning Department (Hotline: 2231 5000) (17/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong and 14/F, Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories).
請先細閱《申請須知》的資料單張, 然後填寫此表格。該份文件可從委員會的網頁下載 (網址: <http://www.tpb.gov.hk/>), 亦可向委員會秘書處 (香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓 - 電話: 2231 4810 或 2231 4835) 及規劃署的規劃資料查詢處 (熱線: 2231 5000) (香港北角渣華道 333 號北角政府合署 17 樓及新界沙田上禾輦路 1 號沙田政府合署 14 樓) 索取。
- This form can be downloaded from the Board's website, and obtained from the Secretariat of the Board and the Planning Enquiry Counters of the Planning Department. The form should be typed or completed in block letters. The processing of the application may be refused if the required information or the required copies are incomplete.
此表格可從委員會的網頁下載, 亦可向委員會秘書處及規劃署的規劃資料查詢處索取。申請人須以打印方式或以正楷填寫表格。如果申請人所提交的資料或文件副本不齊全, 委員會可拒絕處理有關申請。

<p>1. Name of Applicant 申請人姓名/名稱</p> <p>(<input checked="" type="checkbox"/> Mr. 先生 / <input type="checkbox"/> Mrs. 夫人 / <input type="checkbox"/> Miss 小姐 / <input type="checkbox"/> Ms. 女士 / <input type="checkbox"/> Company 公司 / <input type="checkbox"/> Organisation 機構)</p> <p>鄭林雄</p>
--

<p>2. Name of Authorised Agent (if applicable) 獲授權代理人姓名/名稱 (如適用)</p> <p>(<input type="checkbox"/> Mr. 先生 / <input type="checkbox"/> Mrs. 夫人 / <input type="checkbox"/> Miss 小姐 / <input type="checkbox"/> Ms. 女士 / <input type="checkbox"/> Company 公司 / <input type="checkbox"/> Organisation 機構)</p>
--

<p>3. Application Site 申請地點</p>	
<p>(a) Full address / location / demarcation district and lot number (if applicable) 詳細地址/地點/丈量約份及地段號碼 (如適用)</p>	<p>Lots 447 RP (Part) and 448 (Part) in D.D. 106, Kam Sheung Road, Kam Tin, Yuen Long.</p> <p>元朗錦田錦上路丈量約份第 106 約地段第 447 號餘段 (部分) 及第 448 號 (部分)</p>
<p>(b) Site area and/or gross floor area involved 涉及的地盤面積及/或總樓面面積</p>	<p><input checked="" type="checkbox"/> Site area 地盤面積 412 sq.m 平方米 <input checked="" type="checkbox"/> About 約</p> <p><input checked="" type="checkbox"/> Gross floor area 總樓面面積 59.6 sq.m 平方米 <input checked="" type="checkbox"/> About 約</p>
<p>(c) Area of Government land included (if any) 所包括的政府土地面積 (倘有)</p>	<p>..... sq.m 平方米 <input type="checkbox"/> About 約</p>

(d) Name and number of the related statutory plan(s) 有關法定圖則的名稱及編號	Approved Kam Tin South Outline Zoning Plan No. S/YL-KTS/15 錦田南分區計劃大綱核准圖編號 S/YL-KTS/15
(e) Land use zone(s) involved 涉及的土地用途地帶	"Other Specified Uses" annotated "Rural Use" 「其他指定用途」註明「鄉郊用途」
(f) Current use(s) 現時用途	Temporary Open Storage of Construction Machinery, Construction Material, Vehicle and Vehicle Parts with Ancillary Office 臨時露天存放建築機械、建築材料、汽車及汽車零件連附屬辦公室 (If there are any Government, institution or community facilities, please illustrate on plan and specify the use and gross floor area) (如有任何政府、機構或社區設施，請在圖則上顯示，並註明用途及總樓面面積)

4. "Current Land Owner" of Application Site 申請地點的「現行土地擁有人」

The applicant 申請人 -

- is the sole "current land owner"[#] (please proceed to Part 6 and attach documentary proof of ownership).
是唯一的「現行土地擁有人」[#] (請繼續填寫第 6 部分，並夾附業權證明文件)。
- is one of the "current land owners"[#] (please attach documentary proof of ownership).
是其中一名「現行土地擁有人」[#] (請夾附業權證明文件)。
- is not a "current land owner"[#].
並不是「現行土地擁有人」[#]。

- The application site is entirely on Government land (please proceed to Part 6).
申請地點完全位於政府土地上 (請繼續填寫第 6 部分)。

5. Statement on Owner's Consent/Notification

就土地擁有人的同意/通知土地擁有人的陳述

- (a) According to the record(s) of the Land Registry as at (DD/MM/YYYY), this application involves a total of "current land owner(s)"[#].
根據土地註冊處截至 年 月 日的記錄，這宗申請共牽涉 名「現行土地擁有人」[#]。

(b) The applicant 申請人 -

- has obtained consent(s) of "current land owner(s)"[#].
已取得 名「現行土地擁有人」[#]的同意。

Details of consent of "current land owner(s)" [#] obtained 取得「現行土地擁有人」 [#] 同意的詳情		
No. of 'Current Land Owner(s)' 「現行土地擁有人」數目	Lot number/address of premises as shown in the record of the Land Registry where consent(s) has/have been obtained 根據土地註冊處記錄已獲得同意的地段號碼/處所地址	Date of consent obtained (DD/MM/YYYY) 取得同意的日期 (日/月/年)

(Please use separate sheets if the space of any box above is insufficient. 如上列任何方格的空間不足，請另頁說明)

- has notified "current land owner(s)"[#]
已通知 名「現行土地擁有人」[#]。

Details of the "current land owner(s)" [#] notified 已獲通知「現行土地擁有人」 [#] 的詳細資料		
No. of 'Current Land Owner(s)' 「現行土地擁有人」數目	Lot number/address of premises as shown in the record of the Land Registry where notification(s) has/have been given 根據土地註冊處記錄已發出通知的地段號碼/處所地址	Date of notification given (DD/MM/YYYY) 通知日期(日/月/年)

(Please use separate sheets if the space of any box above is insufficient. 如上列任何方格的空間不足，請另頁說明)

- has taken reasonable steps to obtain consent of or give notification to owner(s):
已採取合理步驟以取得土地擁有人的同意或向該人發給通知。詳情如下：

Reasonable Steps to Obtain Consent of Owner(s) 取得土地擁有人的同意所採取的合理步驟

- sent request for consent to the "current land owner(s)" on _____ (DD/MM/YYYY)^{#&}
於 _____ (日/月/年)向每一名「現行土地擁有人」[#]遞送要求同意書[&]

Reasonable Steps to Give Notification to Owner(s) 向土地擁有人發出通知所採取的合理步驟

- published notices in local newspapers on _____ (DD/MM/YYYY)[&]
於 _____ (日/月/年)在指定報章就申請刊登一次通知[&]
- posted notice in a prominent position on or near application site/premises *from*
22/01/2026 (DD/MM/YYYY)[&] to 04/02/2026
於 _____ (日/月/年)在申請地點/申請處所或附近的顯明位置貼出關於該申請的通知[&]
- sent notice to relevant owners' corporation(s)/owners' committee(s)/mutual aid committee(s)/management office(s) or rural committee on 06/02/2026 (DD/MM/YYYY)[&] ..
於 _____ (日/月/年)把通知寄往相關的業主立案法團/業主委員會/互助委員會或管理處，或有關的鄉事委員會[&]

Others 其他

- others (please specify)
其他 (請指明)

Note: May insert more than one 「✓」.
Information should be provided on the basis of each and every lot (if applicable) and premises (if any) in respect of the application.
註: 可在多於一個方格內加上「✓」號
申請人須就申請涉及的每一地段(倘適用)及處所(倘有)分別提供資料

6. Type(s) of Application 申請類別	
(A) Temporary Use/Development of Land and/or Building Not Exceeding 3 Years in Rural Areas or Regulated Areas 位於鄉郊地區或受規管地區土地上及/或建築物內進行為期不超過三年的臨時用途/發展 (For Renewal of Permission for Temporary Use or Development in Rural Areas or Regulated Areas, please proceed to Part (B)) (如屬位於鄉郊地區或受規管地區臨時用途/發展的規劃許可續期，請填寫(B)部分)	
(a) Proposed use(s)/development 擬議用途/發展	Temporary Open Storage of Construction Machinery, Construction Material, Vehicle and Vehicle Parts with Ancillary Office for a Period of 3 Years 臨時露天存放建築機械、建築材料、汽車及汽車零件連附屬辦公室 (為期 3 年) (Please illustrate the details of the proposal on a layout plan) (請用平面圖說明擬議詳情)
(b) Effective period of permission applied for 申請的許可有效期	<input checked="" type="checkbox"/> year(s) 年 3 <input type="checkbox"/> month(s) 個月
(c) Development Schedule 發展細節表	
Proposed uncovered land area 擬議露天土地面積	382.2 .....sq.m <input checked="" type="checkbox"/> About 約
Proposed covered land area 擬議有上蓋土地面積	29.8 .....sq.m <input checked="" type="checkbox"/> About 約
Proposed number of buildings/structures 擬議建築物/構築物數目	1
Proposed domestic floor area 擬議住用樓面面積	.....sq.m <input type="checkbox"/> About 約
Proposed non-domestic floor area 擬議非住用樓面面積	59.6 .....sq.m <input checked="" type="checkbox"/> About 約
Proposed gross floor area 擬議總樓面面積	59.6 .....sq.m <input checked="" type="checkbox"/> About 約
Proposed height and use(s) of different floors of buildings/structures (if applicable) 建築物/構築物的擬議高度及不同樓層的擬議用途 (如適用) (Please use separate sheets if the space below is insufficient) (如以下空間不足，請另頁說明) 地盤辦公室 - 約5.2米 (2層)	
Proposed number of car parking spaces by types 不同種類停車位的擬議數目	
Private Car Parking Spaces 私家車車位	1
Motorcycle Parking Spaces 電單車車位	.....
Light Goods Vehicle Parking Spaces 輕型貨車泊車位	.....
Medium Goods Vehicle Parking Spaces 中型貨車泊車位	.....
Heavy Goods Vehicle Parking Spaces 重型貨車泊車位	.....
Others (Please Specify) 其他 (請列明)	.....
Proposed number of loading/unloading spaces 上落客貨車位的擬議數目	
Taxi Spaces 的士車位	.....
Coach Spaces 旅遊巴車位	.....
Light Goods Vehicle Spaces 輕型貨車車位	1
Medium Goods Vehicle Spaces 中型貨車車位	.....
Heavy Goods Vehicle Spaces 重型貨車車位	.....
Others (Please Specify) 其他 (請列明)	.....

Proposed operating hours 擬議營運時間 星期一至五(公眾假期除外) 早上九時至下午六時																															
(d) Any vehicular access to the site/subject building? 是否有車路通往地盤/ 有關建築物?	Yes 是 <input checked="" type="checkbox"/> There is an existing access. (please indicate the street name, where appropriate) 有一條現有車路。(請註明車路名稱(如適用)) 可沿一條小徑通往錦上路 <input type="checkbox"/> There is a proposed access. (please illustrate on plan and specify the width) 有一條擬議車路。(請在圖則顯示, 並註明車路的闊度) <input type="checkbox"/> No 否																														
(e) Impacts of Development Proposal 擬議發展計劃的影響 (If necessary, please use separate sheets to indicate the proposed measures to minimise possible adverse impacts or give justifications/reasons for not providing such measures. 如需要的話, 請另頁註明可盡量減少可能出現不良影響的措施, 否則請提供理據/理由。)																															
(i) Does the development proposal involve alteration of existing building? 擬議發展計劃是否包括現有建築物的改動?	Yes 是 <input type="checkbox"/> Please provide details 請提供詳情 No 否 <input checked="" type="checkbox"/>																														
(ii) Does the development proposal involve the operation on the right? 擬議發展是否涉及右列的工程?	Yes 是 <input type="checkbox"/> (Please indicate on site plan the boundary of concerned land/pond(s), and particulars of stream diversion, the extent of filling of land/pond(s) and/or excavation of land) (請用地盤平面圖顯示有關土地/池塘界線, 以及河道改道、填塘、填土及/或挖土的細節及/或範圍) <input type="checkbox"/> Diversion of stream 河道改道 <input type="checkbox"/> Filling of pond 填塘 Area of filling 填塘面積 sq.m 平方米 <input type="checkbox"/> About 約 Depth of filling 填塘深度 m 米 <input type="checkbox"/> About 約 <input type="checkbox"/> Filling of land 填土 Area of filling 填土面積 sq.m 平方米 <input type="checkbox"/> About 約 Depth of filling 填土厚度 m 米 <input type="checkbox"/> About 約 <input type="checkbox"/> Excavation of land 挖土 Area of excavation 挖土面積 sq.m 平方米 <input type="checkbox"/> About 約 Depth of excavation 挖土深度 m 米 <input type="checkbox"/> About 約 No 否 <input checked="" type="checkbox"/>																														
(iii) Would the development proposal cause any adverse impacts? 擬議發展計劃會否造成不良影響?	<table border="0"> <tr> <td>On environment 對環境</td> <td>Yes 會 <input type="checkbox"/></td> <td>No 不會 <input checked="" type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td>On traffic 對交通</td> <td>Yes 會 <input type="checkbox"/></td> <td>No 不會 <input checked="" type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td>On water supply 對供水</td> <td>Yes 會 <input type="checkbox"/></td> <td>No 不會 <input checked="" type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td>On drainage 對排水</td> <td>Yes 會 <input type="checkbox"/></td> <td>No 不會 <input checked="" type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td>On slopes 對斜坡</td> <td>Yes 會 <input type="checkbox"/></td> <td>No 不會 <input checked="" type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td>Affected by slopes 受斜坡影響</td> <td>Yes 會 <input type="checkbox"/></td> <td>No 不會 <input checked="" type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td>Landscape Impact 構成景觀影響</td> <td>Yes 會 <input type="checkbox"/></td> <td>No 不會 <input checked="" type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td>Tree Felling 砍伐樹木</td> <td>Yes 會 <input type="checkbox"/></td> <td>No 不會 <input checked="" type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td>Visual Impact 構成視覺影響</td> <td>Yes 會 <input type="checkbox"/></td> <td>No 不會 <input checked="" type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td>Others (Please Specify) 其他 (請列明)</td> <td>Yes 會 <input type="checkbox"/></td> <td>No 不會 <input checked="" type="checkbox"/></td> </tr> </table>	On environment 對環境	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>	On traffic 對交通	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>	On water supply 對供水	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>	On drainage 對排水	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>	On slopes 對斜坡	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>	Affected by slopes 受斜坡影響	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>	Landscape Impact 構成景觀影響	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>	Tree Felling 砍伐樹木	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>	Visual Impact 構成視覺影響	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>	Others (Please Specify) 其他 (請列明)	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>
On environment 對環境	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>																													
On traffic 對交通	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>																													
On water supply 對供水	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>																													
On drainage 對排水	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>																													
On slopes 對斜坡	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>																													
Affected by slopes 受斜坡影響	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>																													
Landscape Impact 構成景觀影響	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>																													
Tree Felling 砍伐樹木	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>																													
Visual Impact 構成視覺影響	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>																													
Others (Please Specify) 其他 (請列明)	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>																													

	<p>Please state measure(s) to minimise the impact(s). For tree felling, please state the number, diameter at breast height and species of the affected trees (if possible) 請註明盡量減少影響的措施。如涉及砍伐樹木，請說明受影響樹木的數目、及胸高度的樹幹直徑及品種(倘可)</p> <p style="text-align: center;">N/A</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p>
--	--

(B) Renewal of Permission for Temporary Use or Development in Rural Areas or Regulated Areas 位於鄉郊地區或受規管地區臨時用途/發展的許可續期	
(a) Application number to which the permission relates 與許可有關的申請編號	A/ _____ / _____
(b) Date of approval 獲批給許可的日期	..... (DD 日/MM 月/YYYY 年)
(c) Date of expiry 許可屆滿日期	..... (DD 日/MM 月/YYYY 年)
(d) Approved use/development 已批給許可的用途/發展	
(e) Approval conditions 附帶條件	<p><input type="checkbox"/> The permission does not have any approval condition 許可並沒有任何附帶條件</p> <p><input type="checkbox"/> Applicant has complied with all the approval conditions 申請人已履行全部附帶條件</p> <p><input type="checkbox"/> Applicant has not yet complied with the following approval condition(s): 申請人仍未履行下列附帶條件：</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>Reason(s) for non-compliance: 仍未履行的原因：</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>(Please use separate sheets if the space above is insufficient) (如以上空間不足，請另頁說明)</p>
(f) Renewal period sought 要求的續期期間	<p><input type="checkbox"/> year(s) 年</p> <p><input type="checkbox"/> month(s) 個月</p>

7. Justifications 理由

The applicant is invited to provide justifications in support of the application. Use separate sheets if necessary.
現請申請人提供申請理由及支持其申請的資料。如有需要，請另頁說明。

申請地點及附近地點多次獲得城規會批准作露天存放貯物或類似用途，現時申請地點曾獲城規會批准(規劃申請編號A/YL-KTS/872)，西面的永隆及興譽都曾獲得城規會批准(規劃申請編號A/YL-KTS/822, A/YL-KTS/757, A/YL-KTS/653)

申請地點作露天符合周遭環境，亦有先例可循；
申請地點能夠有效善用土地，提供就業機會，發展經濟；

申請地點附近亦有類似用途，有位置優勢，可以集中相類似的設施及行業，帶來集聚效益；

申請不會帶來嚴重的環境影響，因為申請地點的規模較少，與附近類似設施規模亦相近。

申請人亦曾履行政府部門提出之附帶條件(落實排水建議)，亦有定期維修保護申請地點的所有排水設施去確保發展不會阻擋地面水流對現有的天然河溪、鄉村排水渠、溝渠及鄰近地區等造成負面影響。

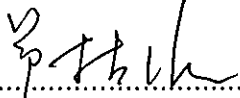
申請屬於臨時過渡性質，並非長遠發展，申請地點內將不會有永久性建築，並只會以可移走的貨櫃作臨時性質的地盤辦公室，申請將不會阻而履行長遠的新發展計劃。

8. Declaration 聲明

I hereby declare that the particulars given in this application are correct and true to the best of my knowledge and belief.
本人謹此聲明，本人就這宗申請提交的資料，據本人所知及所信，均屬真實無誤。

I hereby grant a permission to the Board to copy all the materials submitted in this application and/or to upload such materials to the Board's website for browsing and downloading by the public free-of-charge at the Board's discretion.
本人現准許委員會酌情將本人就此申請所提交的所有資料複製及/或上載至委員會網站，供公眾免費瀏覽或下載。

Signature
簽署


.....
鄭林雄
.....

Applicant 申請人 / Authorised Agent 獲授權代理人

Name in Block Letters
姓名（請以正楷填寫）

Position (if applicable)
職位（如適用）

Professional Qualification(s)
專業資格

Member 會員 / Fellow of 資深會員

HKIP 香港規劃師學會 / HKIA 香港建築師學會 /

HKIS 香港測量師學會 / HKIE 香港工程師學會 /

HKILA 香港園境師學會 / HKIUD 香港城市設計學會

RPP 註冊專業規劃師

Others 其他

on behalf of
代表

Company 公司 / Organisation Name and Chop (if applicable) 機構名稱及蓋章（如適用）

Date 日期

9 / 1 / 2026 (DD/MM/YYYY 日/月/年)

Remark 備註

The materials submitted in this application and the Board's decision on the application would be disclosed to the public. Such materials would also be uploaded to the Board's website for browsing and free downloading by the public where the Board considers appropriate.

委員會會向公眾披露申請人所遞交的申請資料和委員會對申請所作的決定。在委員會認為合適的情況下，有關申請資料亦會上載至委員會網頁供公眾免費瀏覽及下載。

Warning 警告

Any person who knowingly or wilfully makes any statement or furnish any information in connection with this application, which is false in any material particular, shall be liable to an offence under the Crimes Ordinance.

任何人在明知或故意的情況下，就這宗申請提出在任何要項上是虛假的陳述或資料，即屬違反《刑事罪行條例》。

Statement on Personal Data 個人資料的聲明

- The personal data submitted to the Board in this application will be used by the Secretary of the Board and Government departments for the following purposes:
委員會就這宗申請所收到的個人資料會交給委員會秘書及政府部門，以根據《城市規劃條例》及相關的城市規劃委員會規劃指引的規定作以下用途：
(a) the processing of this application which includes making available the name of the applicant for public inspection when making available this application for public inspection; and
處理這宗申請，包括公布這宗申請供公眾查閱，同時公布申請人的姓名供公眾查閱；以及
(b) facilitating communication between the applicant and the Secretary of the Board/Government departments.
方便申請人與委員會秘書及政府部門之間進行聯絡。
- The personal data provided by the applicant in this application may also be disclosed to other persons for the purposes mentioned in paragraph 1 above.
申請人就這宗申請提供的個人資料，或亦會向其他人士披露，以作上述第 1 段提及的用途。
- An applicant has a right of access and correction with respect to his/her personal data as provided under the Personal Data (Privacy) Ordinance (Cap. 486). Request for personal data access and correction should be addressed to the Secretary of the Board at 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong.
根據《個人資料(私隱)條例》(第 486 章)的規定，申請人有權查閱及更正其個人資料。如欲查閱及更正個人資料，應向委員會秘書提出有關要求，其地址為香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓。

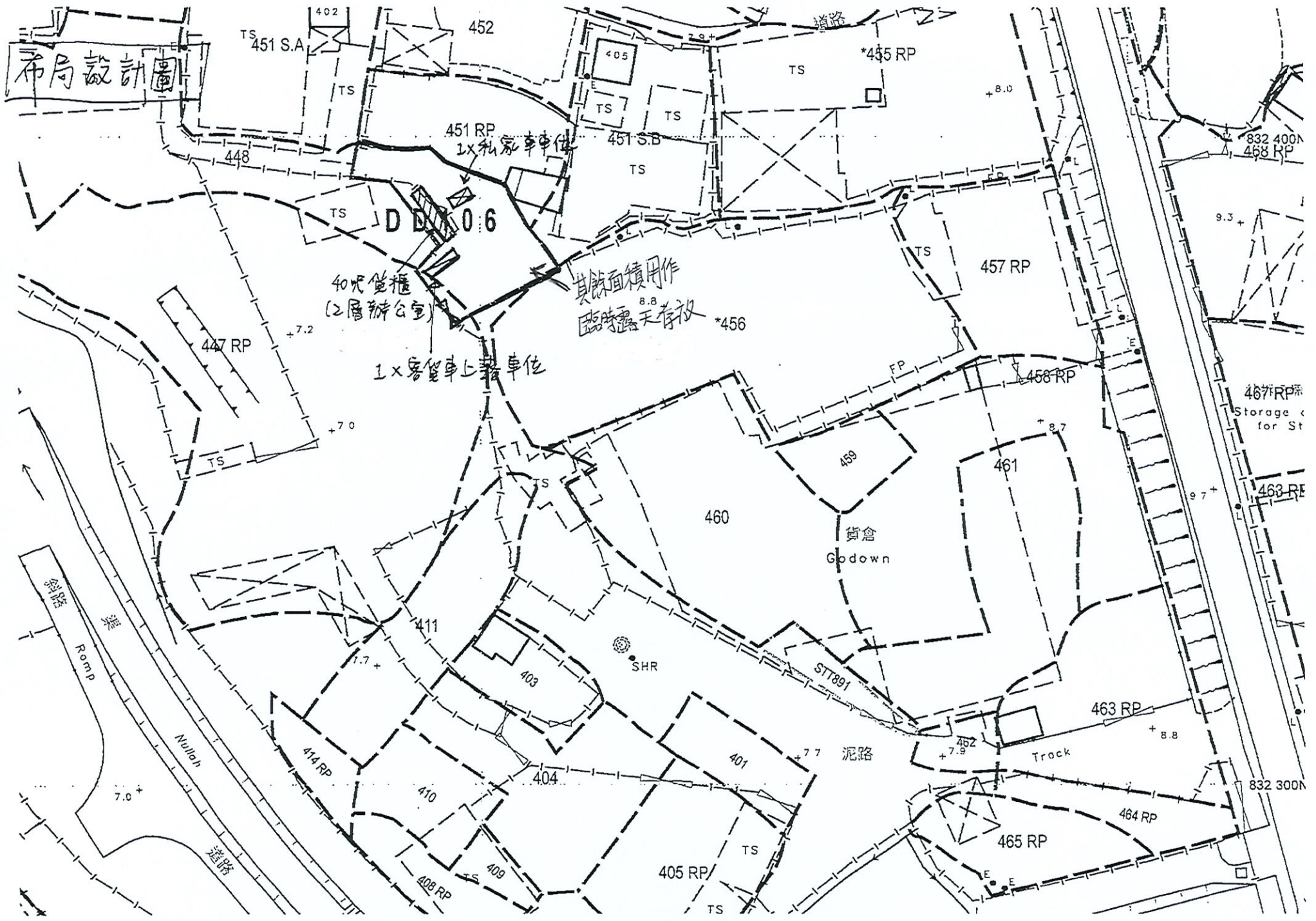
Gist of Application 申請摘要	
(Please provide details in both English and Chinese <u>as far as possible</u> . This part will be circulated to relevant consultees, uploaded to the Town Planning Board's Website for browsing and free downloading by the public and available at the Planning Enquiry Counters of the Planning Department for general information.) (請盡量以英文及中文填寫。此部分將會發送予相關諮詢人士、上載至城市規劃委員會網頁供公眾免費瀏覽及下載及於規劃署規劃資料查詢處供一般參閱。)	
Application No. 申請編號	(For Official Use Only) (請勿填寫此欄)
Location/address 位置/地址	Lots 447 RP (Part) and 448 (Part) in D.D. 106, Kam Sheung Road, Kam Tin, Yuen Long 元朗錦田錦上路丈量約份第 106 約地段 第 447 號餘段 (部分) 及第 448 號 (部分)
Site area 地盤面積	412 sq. m 平方米 <input checked="" type="checkbox"/> About 約 (includes Government land of 包括政府土地 sq. m 平方米 <input type="checkbox"/> About 約)
Plan 圖則	Approved Kam Tin South Outline Zoning Plan No. S/YL-KTS/15 錦田南分區計劃大綱核准圖編號 S/YL-KTS/15
Zoning 地帶	"Other Specified Uses" annotated "Rural Use" 「其他指定用途」註明「鄉郊用途」
Type of Application 申請類別	<input checked="" type="checkbox"/> Temporary Use/Development in Rural Areas or Regulated Areas for a Period of 位於鄉郊地區或受規管地區的臨時用途/發展為期 <input checked="" type="checkbox"/> Year(s) 年 <u>3</u> <input type="checkbox"/> Month(s) 月 _____ <input type="checkbox"/> Renewal of Planning Approval for Temporary Use/Development in Rural Areas or Regulated Areas for a Period of 位於鄉郊地區或受規管地區臨時用途/發展的規劃許可續期為期 <input type="checkbox"/> Year(s) 年 _____ <input type="checkbox"/> Month(s) 月 _____
Applied use/ development 申請用途/發展	Temporary Open Storage of Construction Machinery, Construction Material, Vehicle and Vehicle Parts with Ancillary Office for a Period of 3 Years 臨時露天存放建築機械、建築材料、汽車及汽車零件連附屬辦公室 (為期 3 年)

(i) Gross floor area and/or plot ratio 總樓面面積及/或地積比率		sq.m 平方米	Plot Ratio 地積比率
	Domestic 住用	<input type="checkbox"/> About 約 <input type="checkbox"/> Not more than 不多於	<input type="checkbox"/> About 約 <input type="checkbox"/> Not more than 不多於
	Non-domestic 非住用	59.6 <input checked="" type="checkbox"/> About 約 <input type="checkbox"/> Not more than 不多於	0.145 <input checked="" type="checkbox"/> About 約 <input type="checkbox"/> Not more than 不多於
(ii) No. of blocks 幢數	Domestic 住用		
	Non-domestic 非住用	1	
(iii) Building height/No. of storeys 建築物高度/層數	Domestic 住用		<input type="checkbox"/> (Not more than 不多於) m 米
			<input type="checkbox"/> (Not more than 不多於) Storeys(s) 層
	Non-domestic 非住用	5.2	<input type="checkbox"/> (Not more than 不多於) m 米
		2	<input type="checkbox"/> (Not more than 不多於) Storeys(s) 層
(iv) Site coverage 上蓋面積	7.2	%	<input checked="" type="checkbox"/> About 約
(v) No. of parking spaces and loading/unloading spaces 停車位及上落客貨車位數目	Total no. of vehicle parking spaces 停車位總數		1
	Private Car Parking Spaces 私家車車位 Motoreycle Parking Spaces 電單車車位 Light Goods Vehicle Parking Spaces 輕型貨車泊車位 Medium Goods Vehicle Parking Spaces 中型貨車泊車位 Heavy Goods Vehicle Parking Spaces 重型貨車泊車位 Others (Please Specify) 其他 (請列明) _____ _____		1
Total no. of vehicle loading/unloading bays/lay-bys 上落客貨車位/停車處總數			1
Taxi Spaces 的士車位 Coach Spaces 旅遊巴車位 Light Goods Vehicle Spaces 輕型貨車車位 Medium Goods Vehicle Spaces 中型貨車車位 Heavy Goods Vehicle Spaces 重型貨車車位 Others (Please Specify) 其他 (請列明) _____ _____			1

Submitted Plans, Drawings and Documents 提交的圖則、繪圖及文件		
	<u>Chinese</u> 中文	<u>English</u> 英文
<u>Plans and Drawings 圖則及繪圖</u>		
Master layout plan(s)/Layout plan(s) 總綱發展藍圖/布局設計圖	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Block plan(s) 樓宇位置圖	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Floor plan(s) 樓宇平面圖	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Sectional plan(s) 截視圖	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Elevation(s) 立視圖	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Photomontage(s) showing the proposed development 顯示擬議發展的合成照片	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Master landscape plan(s)/Landscape plan(s) 園境設計總圖/園境設計圖	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Others (please specify) 其他 (請註明)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<hr/>		
<u>Reports 報告書</u>		
Planning Statement/Justifications 規劃綱領/理據	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Environmental assessment (noise, air and/or water pollutions) 環境評估 (噪音、空氣及/或水的污染)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Traffic impact assessment (on vehicles) 就車輛的交通影響評估	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Traffic impact assessment (on pedestrians) 就行人的交通影響評估	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Visual impact assessment 視覺影響評估	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Landscape impact assessment 景觀影響評估	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Tree Survey 樹木調查	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Geotechnical impact assessment 土力影響評估	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Drainage impact assessment 排水影響評估	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Sewerage impact assessment 排污影響評估	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Risk Assessment 風險評估	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Others (please specify) 其他 (請註明)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<hr/>		
Note: May insert more than one '✓'. 註：可在多於一個方格內加上「✓」號		

Note: The information in the Gist of Application above is provided by the applicant for easy reference of the general public. Under no circumstances will the Town Planning Board accept any liabilities for the use of the information nor any inaccuracies or discrepancies of the information provided. In case of doubt, reference should always be made to the submission of the applicant.

註：上述申請摘要的資料是由申請人提供以方便市民大眾參考。對於所載資料在使用上的問題及文義上的歧異，城市規劃委員會概不負責。若有任何疑問，應查閱申請人提交的文件。



布局設計圖

TS 451 S.A

451 RP
1x 私家車車位

40呎貨櫃
(2層辦公室)

其餘面積用作
臨時露天存放

1x 客貨車上落車位

貨倉
Godown

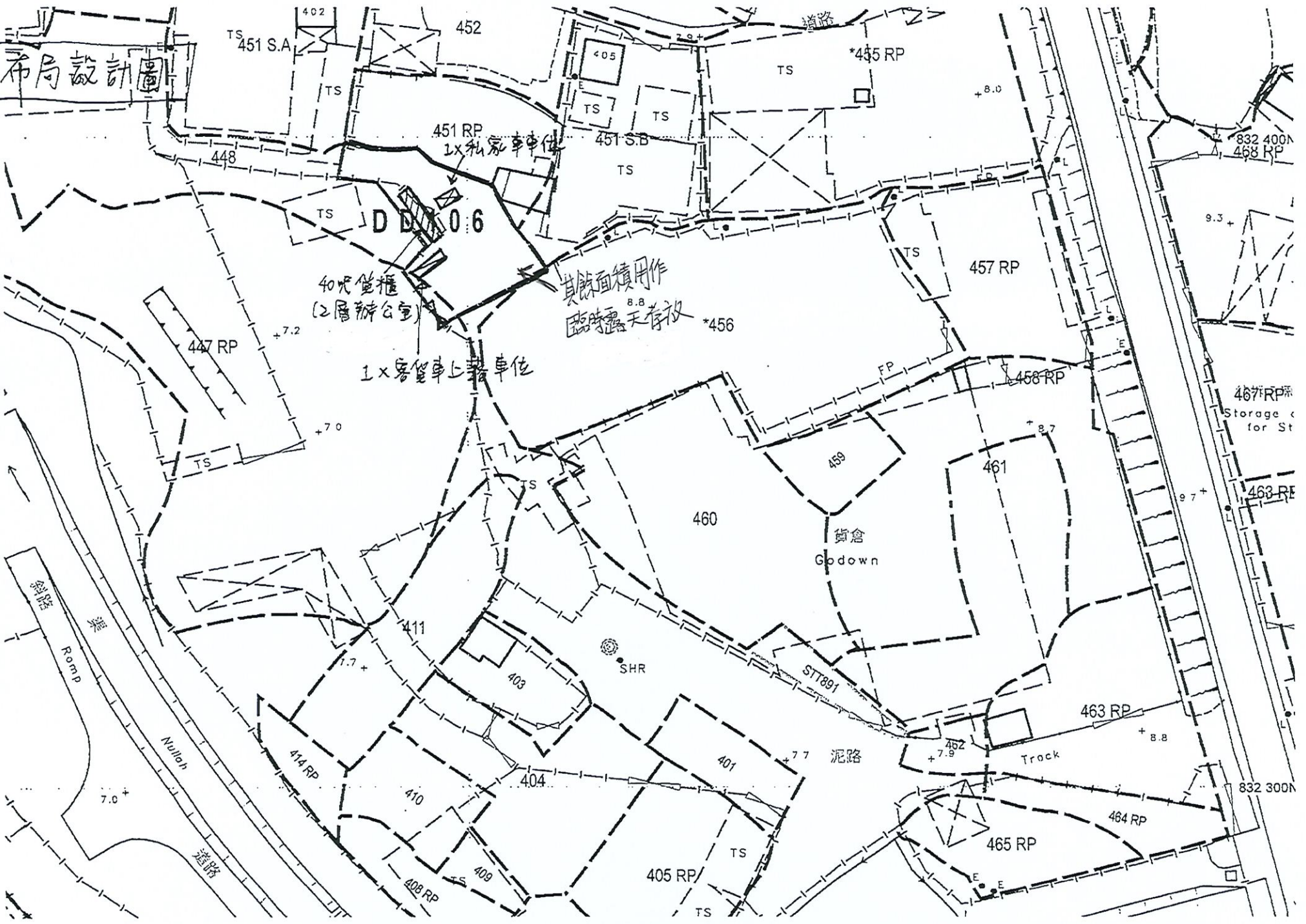
泥路
Romp

泥路
Nulloh

泥路

Track

Storage for St



泥路
Romp

泥路
Nulloh

泥路

Track

Storage for St

布局設計圖

TS 451 S.A

451 RP
1x 私家車車位

40呎貨櫃
(2層辦公室)

其餘面積用作
臨時露天存放

1x 客貨車上落車位

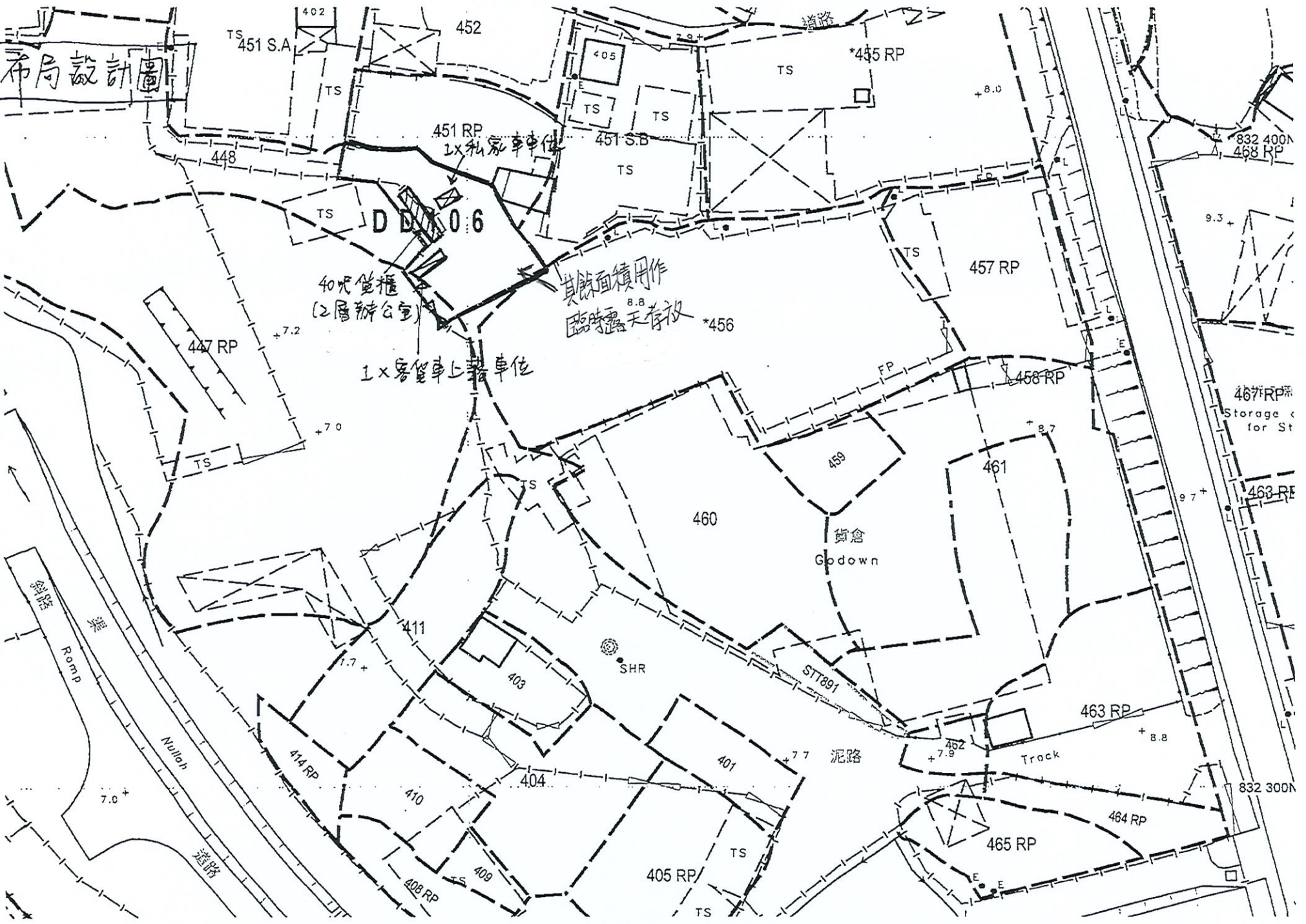
貨倉
Godown

832 400N
468 RP

467 RP
Storage for St

463 RP

832 300N



From: Kam Yin Tang <[REDACTED]>
Sent: 2026-03-06 Friday 21:33:33
To: [REDACTED]
Subject: Submission of New s.16 Planning Application No. A/YL-KTS/1119
Attachment: Pages to be replaced or supplemented.pdf

Dear Ms. Sin & Mr. Kwok,

As discussed before, please see the attached PDF for your onward actions.

I would also like to state the following as supplement:

1. 泊車位和上落客貨車位只供員工或有預約的訪客使用。
2. 每星期平均只有 10 架車輛出入，每日約 1-2 架車出入，開放時間是星期一至五早上九時至下午六時。
3. 申請地點可經錦上路前往，附上的照片證明現場有足夠空間(起碼 8-10m 闊)讓車輛轉灣。
4. 車輛出入口及錦上路路線請見附件(車輛行駛圖)。
5. 在錦上路站附近能乘搭 72/78 小巴等到申請地點，錦上路路線請見附件(交通工具路線圖)。

If you have any queries, please do not hesitate to contact me. Thank you.

Regards,

Jacky

Tel: [REDACTED]

Submitted Plans, Drawings and Documents 提交的圖則、繪圖及文件

	<u>Chinese</u> 中文	<u>English</u> 英文
<u>Plans and Drawings 圖則及繪圖</u>		
Master layout plan(s)/Layout plan(s) 總綱發展藍圖/布局設計圖	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Block plan(s) 樓宇位置圖	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Floor plan(s) 樓宇平面圖	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Sectional plan(s) 截視圖	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Elevation(s) 立視圖	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Photomontage(s) showing the proposed development 顯示擬議發展的合成照片	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Master landscape plan(s)/Landscape plan(s) 園境設計總圖/園境設計圖	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Others (please specify) 其他 (請註明)	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
位置圖、車輛行駛圖(連照片)、排水建議圖(連落實照片)、 交通工具路線圖		
<u>Reports 報告書</u>		
Planning Statement/Justifications 規劃綱領/理據	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Environmental assessment (noise, air and/or water pollutions) 環境評估 (噪音、空氣及/或水的污染)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Traffic impact assessment (on vehicles) 就車輛的交通影響評估	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Traffic impact assessment (on pedestrians) 就行人的交通影響評估	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Visual impact assessment 視覺影響評估	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Landscape impact assessment 景觀影響評估	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Tree Survey 樹木調查	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Geotechnical impact assessment 土力影響評估	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Drainage impact assessment 排水影響評估	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Sewerage impact assessment 排污影響評估	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Risk Assessment 風險評估	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Others (please specify) 其他 (請註明)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Note: May insert more than one 「✓」. 註：可在多於一個方格內加上「✓」號

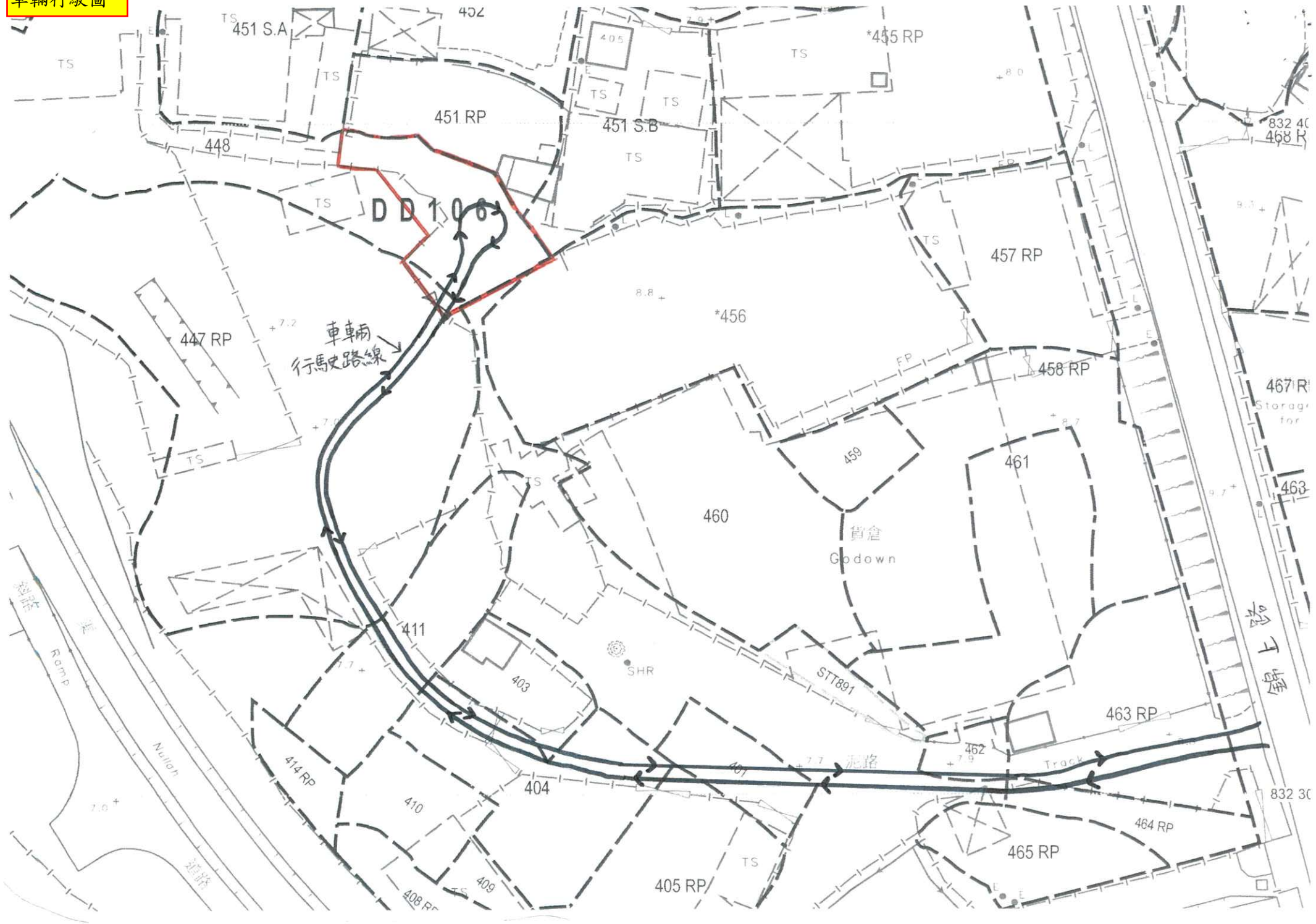
Note: The information in the Gist of Application above is provided by the applicant for easy reference of the general public. Under no circumstances will the Town Planning Board accept any liabilities for the use of the information nor any inaccuracies or discrepancies of the information provided. In case of doubt, reference should always be made to the submission of the applicant.

註：上述申請摘要的資料是由申請人提供以方便市民大眾參考。對於所載資料在使用上的問題及文義上的歧異，城市規劃委員會概不負責。若有任何疑問，應查閱申請人提交的文件。

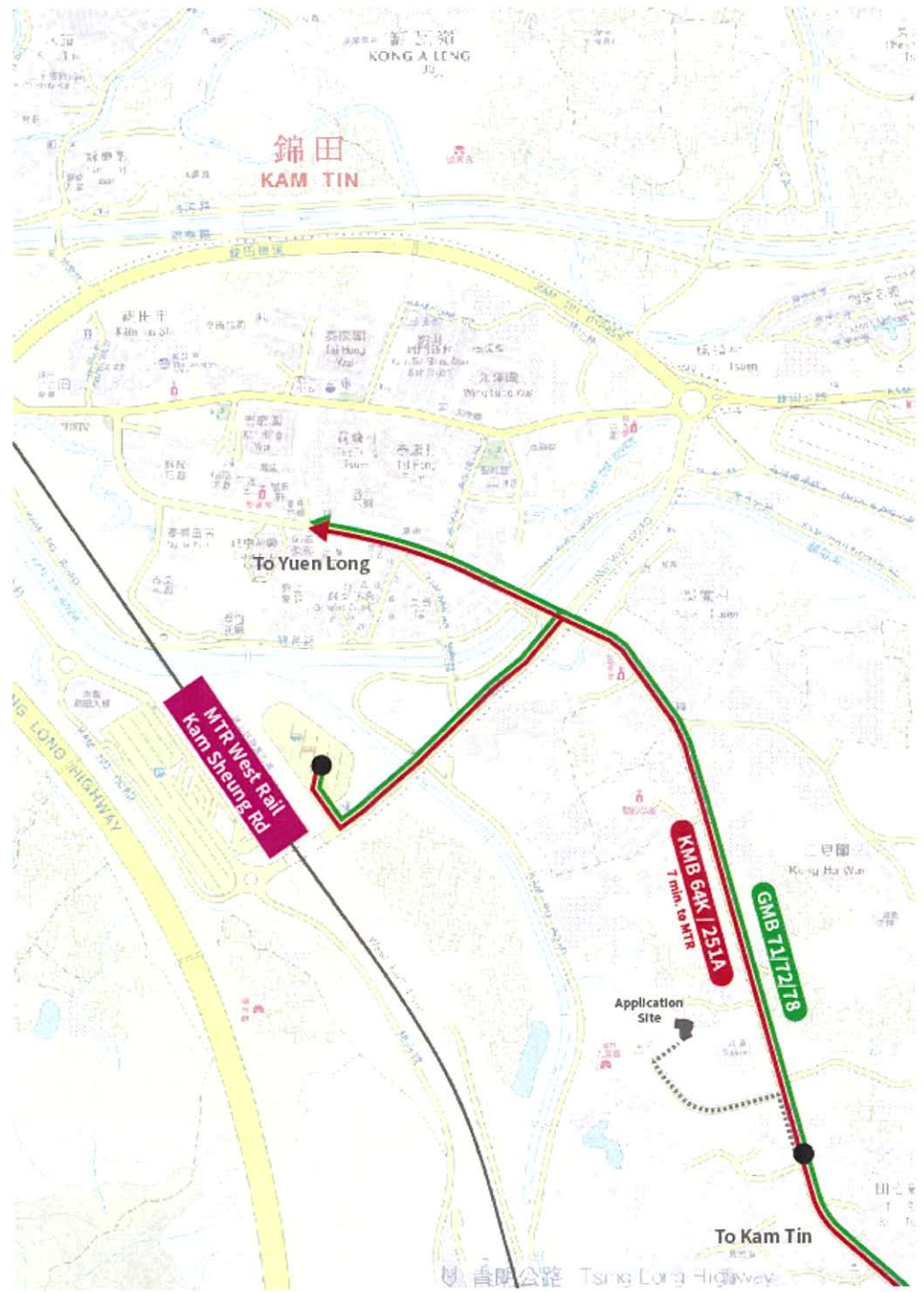
地盤位置圖



車輛行駛圖



交通工具路線圖



現場空間:



由現場行駛到錦上路:

(1)



(2)



(3)



(4)



(5)



(6)



(7)



(8)



(9)



(10)



(11)



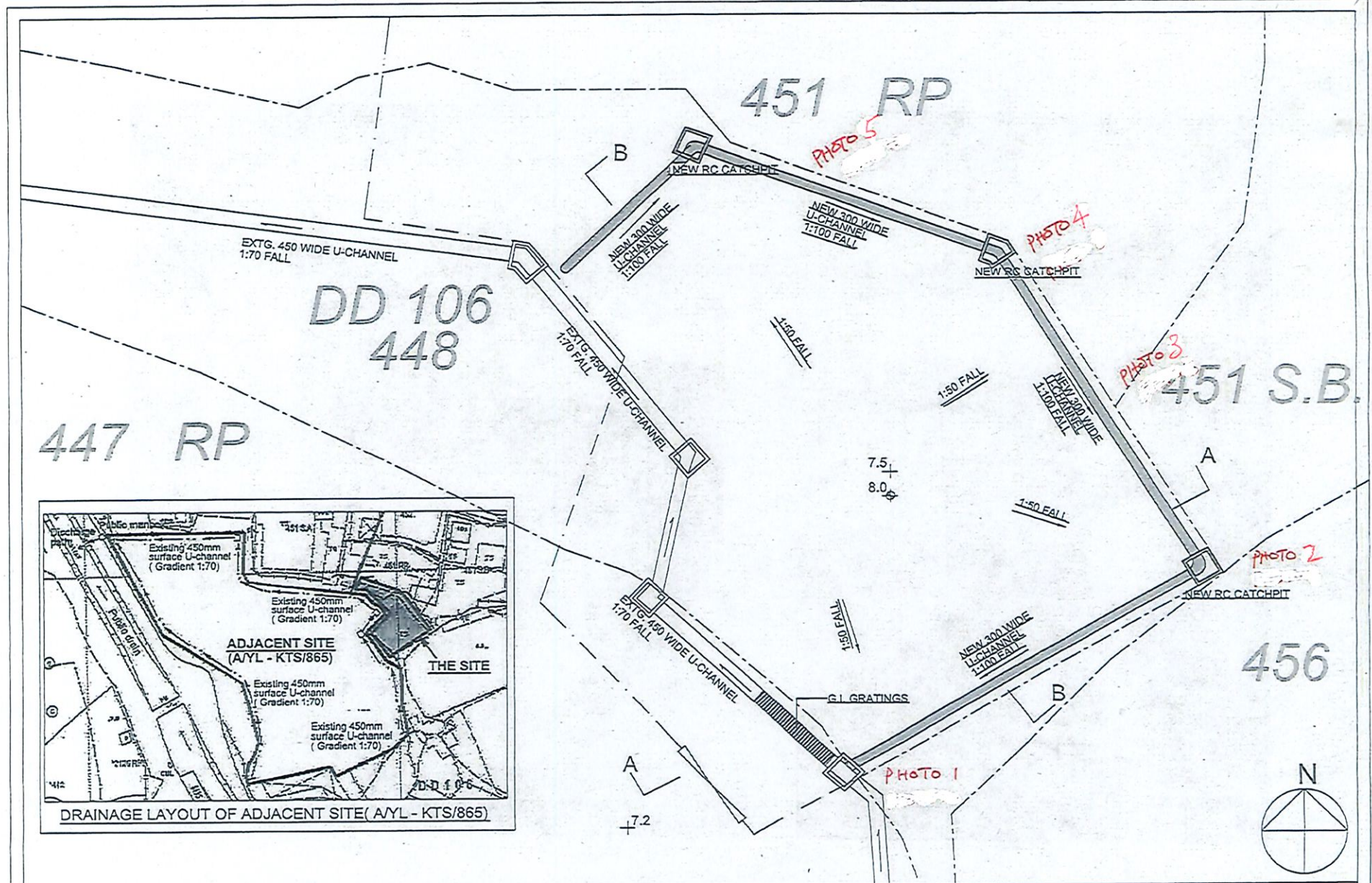
(12)



(13)



排水建議圖



PROJECT	DRAINAGE PROPOSAL FOR TOWN PLANNING APPLICATION	DRAWING TITLE	DRAINAGE LAYOUT PLAN	DRAWING NO	D - 01	SCALE	DATE
						1 TO 100	

Photo 1

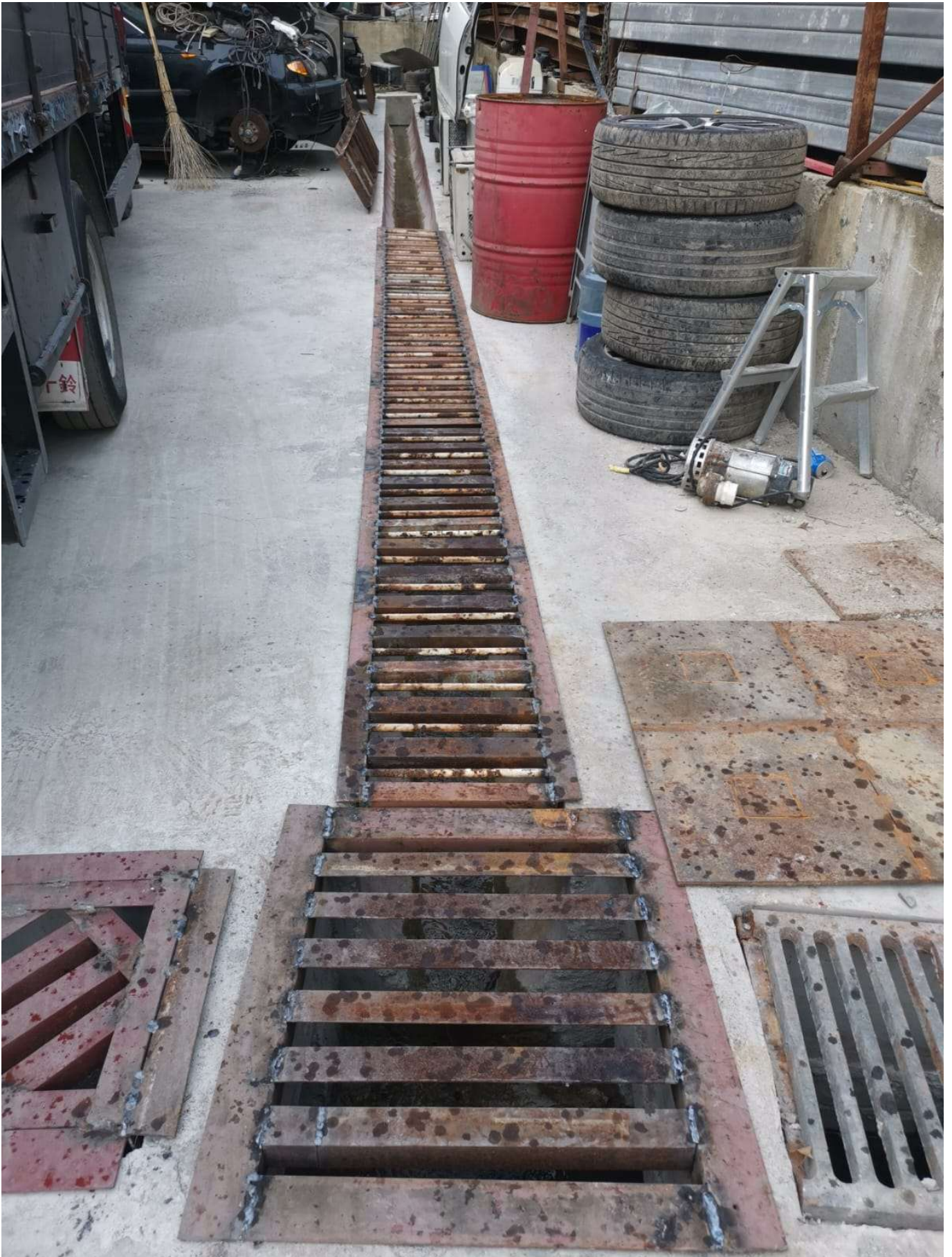


Photo 2



Photo 3



Photo 4



Photo 5



Urgent Return receipt Expand Group Restricted Prevent Copy Confidential

From: Kam Yin Tang <[REDACTED]>
Sent: 2026-03-30 Monday 11:28:36
To: [REDACTED]
Subject: Further Information for Planning Application No. A/YL-KTS/1119
Attachment: RtC_A_YL-KTS_1119.pdf; Implementation of drainage proposal_with date.pdf

Dear Selena and Travis,

Please see the attached further information, thank you.

Regards,
Jacky

Application No. A/YL-KTS/1119

No.	Comments	Responses
	From: PlanD Contact: Ms. Selena SIN/ Mr. Travis KWOK Date: 13 March 2026	
	Please provide the clarifications on the points below:	-
i.	Please elaborate on the kinds of construction materials and machineries that would be stored.	For construction machineries, only used cars, forklifts (叉車) and van-type light goods vehicles would be stored; for construction materials, only steel I-beams (工字鐵) and steel angle (角鐵) would be stored.
ii.	Please provide information of stacking height	Only approximately 2m stacking height.
iii.	Please clarify if the Site involves storage of containers?	No storage of container is involved.
iv.	Please clarify if the Site involves storage of dangerous goods?	No storage of dangerous goods is involved.
v.	Please clarify if the Site involves storage of dusty materials (including cement, earth, pulverized fuel ash, aggregates, slit, stonefines, sand, debris, sawdust and wooden chips).	No storage of dusty materials is involved.
vi.	Please clarify if the Site involves workshop activities (including dismantling, maintenance, repairing, cleansing, paint spraying or other workshop activities).	No workshop activities are involved.
vii.	Please clarify if the Site has any fencing? If so, please provide the height and material of the fencing.	Steel sheeting(坑板) of approximately 2.5 m in height surrounding the site.
viii.	Please confirm there is sufficient manoeuvring space provided within the Site to ensure that no vehicle will need to turn back onto the local access?	Sufficient manoeuvring space is provided.
ix.	Please advise whether vehicles exceeding 5.5 tones will be allowed to parked or stored at the Site?	No vehicles exceeding 5.5 tones will be allowed to parked or stored at the Site.
	From: PlanD Contact: Ms. Selena SIN/ Mr. Travis KWOK Date: 18 March 2026	
1.	Please add the photo taken date to the photos of the drainage proposal.	Updated, please refer to the attachment.

No.	Comments	Responses
2.	Please confirm whether the applicant will maintain the same drainage facilities as those implemented under previous Planning Application No. A/YL-KTS/872.	The applicant will maintain the same drainage facilities as those implemented under previous Planning Application No. A/YL-KTS/872.
	From: PlanD Contact: Ms. Selena SIN/ Mr. Travis KWOK Date: 19 March 2026	
1.	Please provide details on the construction machinery, construction materials, vehicles, and vehicles parts that would be stored at the Site.	Please see the following responds in Chinese: 主要擺放汽車零件，包含車頭、波箱、新舊輪圈、車門、沙板、車殼、底膽、舊車。
2.	Please confirm whether the proposed use would involve storage of materials of dusty nature (e.g., cement, earth, pulverized fuel ash, aggregates, silt, stonefines, sand, debris, sawdust and wooden chips). If affirmative, whether those materials are packaged.	No storage of materials of dusty nature is involved.
	From: PlanD Contact: Ms. Selena SIN/ Mr. Travis KWOK Date: 27 March 2026	
1.	It is noted from p.6 of the application form that the operating hours of the applied use is 9:00 am to 6:00 pm from Mondays to Fridays, with no operation on public holidays. Please clarify whether the Site will operate on Saturdays and Sundays. If affirmative, the operation hours.	Please note the operating hours of the applied use is 9:00am to 6:00pm from Mondays to Saturdays. No operation between 6:00pm and 9:00am is allowed on the Site, no operation on Sundays and public holidays is allowed on the Site.

Photo 1 (Date: 04/03/2026)



Photo 2 (Date: 04/03/2026)



Photo 3 (Date: 04/03/2026)



Photo 4 (Date: 04/03/2026)



Photo 5 (Date: 04/03/2026)



Urgent Return receipt Expand Group Restricted Prevent Copy Confidential

From: Kam Yin Tang <[REDACTED]>
Sent: 2026-04-14 Tuesday 11:44:15
To: [REDACTED]
Subject: Further Information for Planning Application No. A/YL-KTS/1119
Attachment: Swept path analysis.pdf; Supplementary statement.pdf; RtC_A_YL-KTS_1119_1.pdf

Dear Selena and Travis,

Please see the attached further information, thank you.

Regards,
Jacky

Application No. A/YL-KTS/1119

No.	Comments	Responses
	From: PlanD Contact: Ms. Selena SIN/ Mr. Travis KWOK Date: 9 April 2026	
	Comments from the Commissioner for Transport	-
i.	The applicant should provide the trip generation and attraction due to the development and assess the traffic impact to Kam Sheung Road and the local access;	Please refer to paragraph 2 in the supplementary statement.
ii.	The applicant should demonstrate the smooth maneuvering of vehicles to / from Kam Sheung Road, along the local access and within the site;	Please refer to paragraph 1 in the supplementary statement.
iii.	The applicant should note the local access between Kam Sheung Road and the site is not managed by this Department.	Noted.

Supplementary statement

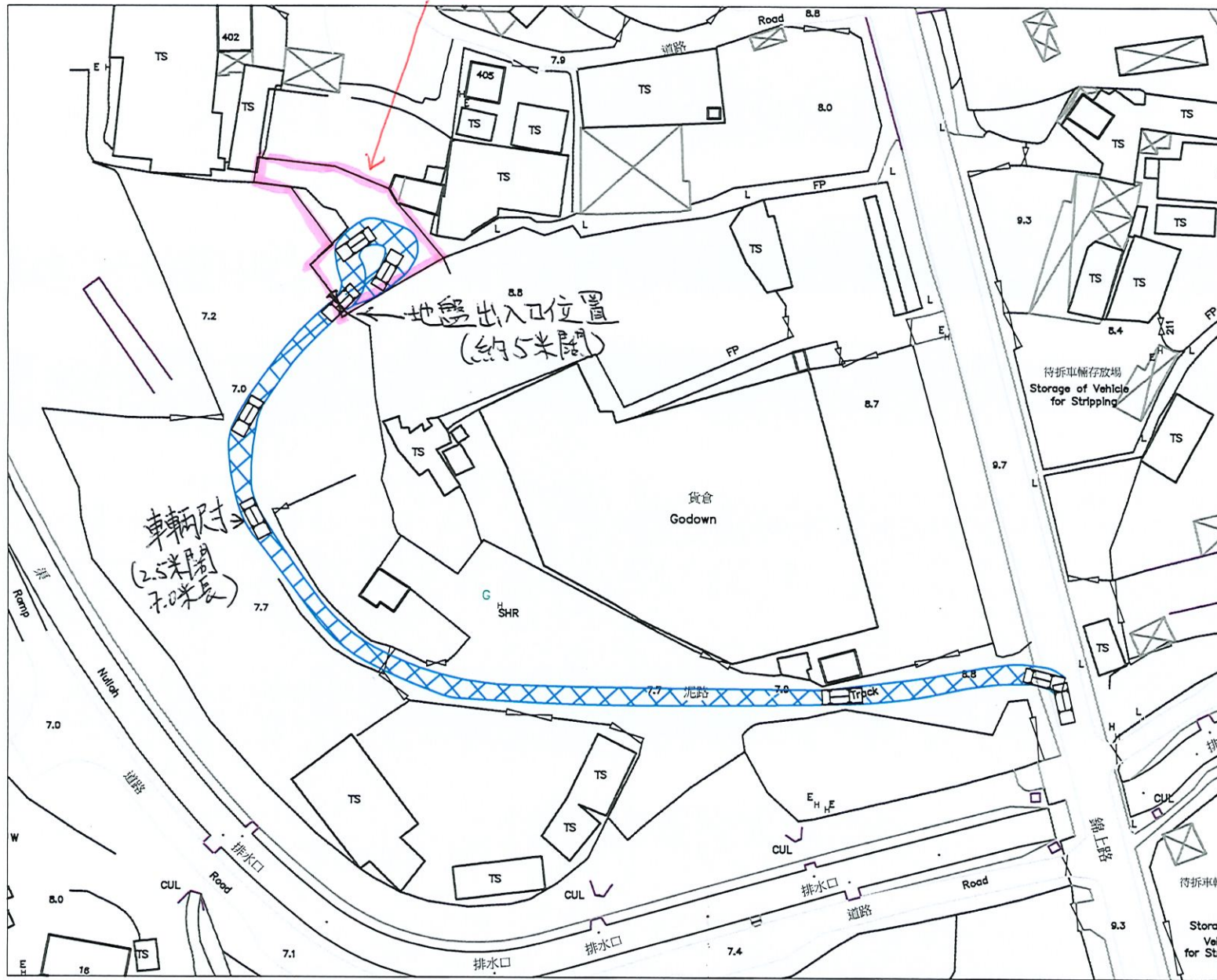
1. Sufficient space is provided for vehicles to smoothly manoeuvre within the Site to ensure that no vehicle will turn back onto the local access between Kam Sheung Road and the Site (see attached swept path analysis). Considering the proposed development remains unchanged to the previous approved scheme of A/YL-KTS/872, a smooth maneuvering of vehicles within the Site will be anticipated and maintained. With the traffic management measures, it is expected that the adverse impact on the local traffic and pedestrian safety will be minimal.
2. Considering the limited space of the Site and in order to maintain a smooth maneuvering of vehicles within the Site, infrequent trips will be anticipated. The applicant provides an estimation on the trip generation and attraction arising from the proposed development (see Table below). As the estimated traffic generated and attracted is expected to be minimal, adverse traffic impact should not be envisaged.

Table: Estimated Trip Generation/ Attraction

Time Period	Estimated Trip Generation/Attraction		
	Private Cars or Light Goods Vehicles only		
	In	Out	2-Way Total
Trips at AM peak per hour (08:00 – 09:00)	1	1	2
Trips at PM peak per hour (18:00 – 19:00)	1	1	2
Average Trips per hour (09:00 – 18:00)	1	1	2

Swept Path Analysis
(1:1000)

地盤位置(只作標示用途)



**Relevant Extracts of Town Planning Board Guidelines for
Application for Open Storage and Port Back-up Uses
under Section 16 of the Town Planning Ordinance
(TPB PG-No.13G)**

1. On 14.4.2023, the Town Planning Board Guidelines for Application for Open Storage and Port Back-up Uses under Section 16 of the Town Planning Ordinance (TPB PG-No. 13G) were promulgated, which set out the following criteria for the various categories of area:
 - (a) Category 1 areas: favourable consideration will normally be given to applications within these areas, subject to no major adverse departmental comments and local objections, or the concerns of the departments and local residents can be addressed through the implementation of approval conditions. Technical assessments should be submitted if the proposed uses may cause significant environmental and traffic concerns;
 - (b) Category 2 areas: planning permission could be granted on a temporary basis up to a maximum period of 3 years, subject to no adverse departmental comments and local objections, or the concerns of the departments and local residents can be addressed through the implementation of approval conditions. Technical assessments, where appropriate, should be submitted to demonstrate that the proposed uses would not have adverse drainage, traffic, visual, landscaping and environmental impacts on the surrounding areas;
 - (c) Category 3 areas: applications would normally not be favourably considered unless the applications are on sites with previous planning approvals (irrespective of whether the application is submitted by the applicant of previous approval or a different applicant). Sympathetic consideration may be given if genuine efforts have been demonstrated in compliance with approval conditions of the previous planning applications and/or relevant technical assessments/proposals have been included in the fresh applications, if required, to demonstrate that the proposed uses would not generate adverse drainage, traffic, visual, landscaping and environmental impacts on the surrounding areas. Planning permission could be granted on a temporary basis up to a maximum period of 3 years, subject to no adverse departmental comments and local objections, or the concerns of the departments and local residents can be addressed through the implementation of approval conditions; and
 - (d) Category 4 areas: applications would normally be rejected except under exceptional circumstances. For applications on sites with previous planning approvals (irrespective of whether the application is submitted by the applicant of previous approval or a different applicant), and subject to no adverse departmental comments and local objections, sympathetic consideration may be given if genuine efforts have been demonstrated in compliance with approval conditions of the previous planning applications and/or relevant technical assessments/proposals have been included in the fresh application, if required, to demonstrate that the proposed uses would not generate adverse drainage, traffic, visual, landscaping and environmental impacts on the surrounding areas. The intention is however to

encourage the phasing out of such non-conforming uses as early as possible. A maximum period of 3 years may be allowed for an applicant to identify suitable sites for relocation. Application for renewal of approval will be assessed on its individual merits.

2. In assessing applications for open storage and port back-up uses, the other major relevant assessment criteria are also summarised as follows:
 - (a) port back-up sites and those types of open storage generating adverse noise, air pollution, visual intrusion and frequent heavy vehicle traffic should not be located adjacent to sensitive receivers such as residential dwellings, hospitals, schools and other community facilities;
 - (b) port back-up uses are major generators of traffic, with container trailer/tractor parks generating the highest traffic per unit area. In general, port back-up sites should have good access to the strategic road network, or be accessed by means of purpose built roads;
 - (c) adequate screening of sites through landscaping and/or fencing should be considered where sites are located adjacent to public roads or are visible from surrounding residential areas;
 - (d) there is a general presumption against conversion of active or good quality agricultural land and fish ponds to other uses on an ad-hoc basis. For flood prone areas or sites which would obstruct natural drainage channels and overland flow, advice should be sought;
 - (e) for applications involving sites with previous planning approvals, should there be no evidence to demonstrate that the applicants have made any genuine effort to comply with the approval conditions of the previous planning applications, planning permission may be refused notwithstanding other criteria set out in the Guidelines are complied with; and
 - (f) having considered that the open storage and port back-up uses have a role to play in Hong Kong's economy and provide considerable employment opportunities, and the operators/uses affected by resumption and clearance operations of the Government to make way for developments may face difficulties in finding a replacement site, sympathetic consideration could be given to such type of applications, except those involving land in Category 4 area (only minor encroachment may be allowed), if the following criteria are met:
 - (i) policy support is given by the relevant bureau(x) to the application for relocation of the affected uses/operations to the concerned sites; and
 - (ii) no adverse departmental comments and local objections, or the concerns could be addressed by approval conditions.

**Relevant Extracts of Town Planning Board Guidelines on
Designation of “OU(RU)” Zone and Application for Development within “OU(RU)”
Zone under Section 16 of the Town Planning Ordinance
(TPB PG-No. 38)**

The relevant assessment criteria are summarised as follows:

Application for development within “OU(RU)” zone would need to demonstrate that the proposed development is in line with the planning intention of the zone and will not adversely affect the rural environment, the conservation of the rural landscape and the maintenance of the rural character of the area and its surroundings and will not overstrain the capacity of existing and planned infrastructure such as transport, drainage, sewerage and water supply in the area. Each development proposal will be assessed on its individual merits, with particular reference to its sustainability in ecological, environmental and infrastructural terms.

Previous s.16 Applications covering the Application Site (the Site)

Approved Applications

No.	Application No.	Use(s)/Development(s)	Date of Consideration (Rural and New Town Planning Committee (RNTPC))
1.	A/YL-KTS/136*	Open storage of vehicles/spare parts and construction machinery	25.9.1998 approved for 2 years
2.	A/YL-KTS/204*	Temporary open storage of vehicles/spare parts, construction machinery and bamboo	3.3.2000 approved for 3 years [revoked on 3.12.2000]
3.	A/YL-KTS/220*	Temporary open storage of vehicle/spare parts, construction machinery and bamboo and container trailer park for 3 years	28.7.2000
4.	A/YL-KTS/298*	Temporary open storage of container trailers for sale, vehicle/spare parts and construction materials for 3 years	15.8.2003 approved for 18 months
5.	A/YL-KTS/333*	Temporary open storage of container trailers for sale, vehicles/spare parts and construction materials for 18 months	28.1.2005 approved for 1 year
6.	A/YL-KTS/371*	Temporary open storage of container trailers for sale, vehicles/spare parts and construction parts and construction materials for a period of 2 years	16.6.2006
7.	A/YL-KTS/427	Renewal of planning approval for temporary “open storage of container trailers for sale, vehicles/spare parts and construction materials” use under Application No. A/YL-KTS/371 for a period of 2 years	6.6.2008
8.	A/YL-KTS/503	Temporary open storage of container trailers for sale, vehicles/spare parts and construction materials for a period of 2 years	24.9.2010 [revoked on 31.7.2012]
9.	A/YL-KTS/586	Temporary open storage of container trailers for sale, vehicles/spare parts and construction materials and workshop for a period of 3 years	21.10.2012 approved for 1 year [revoked on 21.7.2013]
10.	A/YL-KTS/653	Temporary open storage of construction machinery, construction material, vehicle and vehicle parts for a period of 3 years	12.12.2014
11.	A/YL-KTS/757	Renewal of planning approval for temporary open storage of construction machinery, construction machinery, construction material, vehicle and vehicle parts for a period of 3 years	24.11.2017
12.	A/YL-KTS/865	Temporary Open Storage of Construction Machinery, Construction Material, Vehicle and Vehicle Parts for a Period of 3 Years	26.3.2021
13.	A/YL-KTS/872	Temporary Open Storage of Construction Machinery, Construction Material, Vehicle and Vehicle Parts with Ancillary Office for a Period of 3 Years	5.2.2021

**These applications were approved under the then “Undetermined” zone on the Kam Tin South OZP. The application sites were rezoned to “Other Specified Uses” annotated “Rural Use” in the draft Kam Tin South OZP No. S/YL-KTS/10 gazetted on 22.9.2006.*

**Similar s.16 Applications Within the Same “OU(RU)” Zone of the OZP
in the Past Five Years**

Approved Applications

No.	Application No.	Use(s)/Development(s)	Date of Consideration (RNTPC)
1.	A/YL-KTS/924	Renewal of Planning Approval for Temporary Open Storage of Vehicles, Metal, Plastic Pipes, Machinery, Vehicle Parts and Construction Materials for a Period of 3 Years	24.6.2022
2.	A/YL-KTS/933	Temporary Open Storage of Electricity Generators, Compressors and Construction Machinery for a Period of 3 Years	14.10.2022
3.	A/YL-KTS/958	Renewal of Planning Approval for Temporary “Open Storage of Forklifts” for a Period of 3 Years	5.5.2023
4.	A/YL-KTS/1072	Renewal of Planning Approval for Temporary Open Storage of Vehicles, Metal, Plastic Pipes, Machinery, Vehicle Parts and Construction Materials for a Period of 3 Years	20.6.2025
5.	A/YL-KTS/1082	Renewal of Planning Approval for Temporary Open Storage of Electricity Generators, Compressors and Construction Machinery for a Period of 3 Years	15.8.2025

Government Departments' General Comments

1. Land Administration

Comments of the District Lands Officer/Yuen Long, Lands Department (DLO/YL, LandsD):

- no adverse comment on the application;
- the application site (the Site) comprises Old Schedule Agricultural Lots held under the Block Government Lease which contains the restriction that no structures are allowed to be erected without the prior approval of the Government;
- Lots No. 447RP and 448 in D.D. 106 are covered by Short Term Waiver No. 4162 for the purpose of “Temporary Open Storage of Construction Machinery, Construction Material, Vehicle and Vehicle Parts”; and
- advisory comments are at **Appendix V**.

2. Traffic

Comments of the Commissioner for Transport:

- no adverse comment from traffic engineering perspective; and
- advisory comments are at **Appendix V**.

Comments of the Chief Highway Engineer/New Territories West, Highways Department (HyD):

- no in principle objection to the application from highways maintenance point of view; and
- advisory comments are at **Appendix V**.

3. Drainage

Comments of the Chief Engineer/Mainland North, Drainage Services Department:

- no objection in principle to the application from the public drainage point of view;
- should the application be approved, approval conditions requiring maintenance of the implemented drainage facilities under Application No. A/YL-KTS/872 and the submission of a revised condition record of the existing drainage facilities should be included in the planning permission; and
- advisory comments are at **Appendix V**.

4. Fire Safety

Comments of the Director of Fire Services:

- no objection in-principle to the application subject to the existing fire service installations implemented on the Site being maintained in efficient working order at all times; and
- advisory comments are at **Appendix V**.

5. Environment

Comments of the Director of Environmental Protection, Environmental Protection Department:

- no objection on the application from environmental planning perspective;
- there was no environmental complaint concerning the Site received in the past three years; and
- advisory comments are in **Appendix V**.

6. Landscape

Comments of the Chief Town Planner/Urban Design and Landscape, Planning Department:

- no adverse comment on the application from landscape planning perspective;
- based on the aerial photo taken in October 2024, the Site is situated in an area of miscellaneous rural fringe landscape character comprising village houses/low-rise residential developments, open storage sites/temporary structures and scattered tree groups. The applied use is not incompatible with the landscape setting in the proximity;
- according to the site photos, the Site is largely formed. Some temporary structures, vehicles, and a few overgrown vegetation/trees adjoining the western boundary are observed on it. According to the applicant's submission, no tree felling will be involved;
- in view of the above, significant adverse landscape impact arising from applied use is not anticipated; and
- advisory comments are at **Appendix V**.

7. Building Matters

Comments of the Chief Building Surveyor/New Territories West, Buildings Department:

- no objection to the application; and
- advisory comments are in **Appendix V**.

8. District Officer's Comments

Comments of the District Officer (Yuen Long), Home Affairs Department:

- no comment on the application; and
- his office has not received comment on the application from locals upon close of consultation.

9. **Other Departments**

The following government departments have no objection to/no adverse comment on the application and their advisory comments, if any, are in **Appendix V**:

- Director of Electrical and Mechanical Services;
- Project Manager (West), Civil Engineering and Development Department;
- Director of Agriculture, Fisheries and Conservation;
- Chief Engineer/Railway Development 1-1, Railway Development Office, HyD;
- Chief Engineer/Construction, Water Supplies Department; and
- Commissioner of Police.

Recommended Advisory Clauses

- (a) prior planning permission should have been obtained before commencing the applied use at the application site (the Site);
- (b) to resolve any land issues relating to the applied use with the concerned owner(s) and/or occupant(s);
- (c) to note the comments of the District Lands Officer/Yuen Long, Lands Department (LandsD) that the Short Term Waiver (STW) holder will need to apply to his office for modification of the STW conditions where appropriate. The application(s) for STW will be considered by the Government in its capacity as a landlord and there is no guarantee that it will be approved. The STW, if approved, will be subject to such terms and conditions including the payment of waiver fee and administrative fee as considered appropriate by LandsD. Besides, given the applied use is temporary in nature, only erection of temporary structure(s) will be considered;
- (d) to note the comments of the Commissioner for Transport that:
 - (i) the Site is connected to the public road network via a section of a local access road which is not managed by Transport Department. The land status of the local access road should be checked with the LandsD. Moreover, the management and maintenance responsibilities of the local access road should be clarified with the relevant lands and maintenance authorities accordingly;
 - (ii) sufficient manoeuvring space shall be provided within the Site; and
 - (iii) no vehicle is allowed to queue back to or reverse onto / from public road at any time during the planning approval period;
- (e) to note the comments of the Chief Highway Engineer/New Territories West, Highways Department (HyD) that:
 - (i) HyD shall not be responsible for the maintenance of the proposed access connecting the Site and Kam Sheung Road, including the local tracks; and
 - (ii) adequate drainage measures shall be provided to prevent surface water running from the Site to the nearby public roads and drains;
- (f) to note the comments of the Chief Engineer/Mainland North, Drainage Services Department that for any change of existing ground level and associated works proposed by the applicant that could affect adjacent land and cause other impacts and/or other issues to public, the applicant is required to submit technical assessment(s) in other aspect(s) and seek comment from relevant departments as necessary;
- (g) to note the comments of the Director of Environmental Protection that:
 - (i) the applicant shall follow the revised 'Code of Practice on Handling the Environmental Aspects of Temporary Uses and Open Storage Sites';

- (ii) the applicant shall follow the relevant guidelines and requirements in relevant Professional Persons Environmental Consultative Committee Practice Notes (ProPECCPNs), in particular the ProPECCPN 1/23 'Drainage Plans subject to Comment by the Environmental Protection Department';
 - (iii) the applicant shall provide adequate supporting infrastructure/facilities for proper collection, treatment and disposal of waste/wastewater generated from the applied use; and
 - (iv) the applicant shall meet the statutory requirements under relevant environmental legislation;
- (h) to note the comments of the Director of Fire Services that:
- (i) the applicant shall submit relevant layout plans incorporated with the proposed fire service installations (FSIs) to his department for approval. The layout plans should be drawn to scale and depicted with dimensions and nature of occupancy. The location of proposed FSIs to be installed should be clearly marked on the layout plans; and
 - (ii) if the applied structures are required to comply with the Buildings Ordinance (BO) (Cap. 123), detailed fire services requirements will be formulated upon receipt of formal submission of general building plans;
- (i) to note the comments of the Chief Town Planner/Urban Design and Landscape, Planning Department that approval of the application does not imply approval of tree works, such as pruning, transplanting and felling. Application for any tree works should be submitted to relevant departments for approval;
- (j) to note the comments of the Chief Building Surveyor/New Territories West, Buildings Department (BD) that:
- (i) it is noted that one structure is applied in the application. Before any new building works (including containers/open sheds as temporary buildings, demolition and land filling, etc.) are to be carried out on the Site, prior approval and consent of the Building Authority (BA) should be obtained, otherwise they are unauthorised building works (UBW) under the Building Ordinance (BO). An Authorised Person should be appointed as the co-ordinator for the applied building works in accordance with the BO;
 - (ii) the Site shall be provided with means of obtaining access thereto from a street and emergency vehicular access in accordance with Regulations 5 and 41D of the Building (Planning) Regulations (B(P)R) respectively;
 - (iii) the Site does not abut on a specified street of not less than 4.5m wide and its permitted development intensity shall be determined under Regulation 19(3) of the B(P)R at the building plan submission stage;
 - (iv) for UBW erected on leased land, enforcement action may be taken by the BD to effect their removal in accordance with the prevailing enforcement policy against UBW as and when necessary. The granting of any planning approval should not be construed as an acceptance of any existing building works or UBW on the Site under the BO;

- (v) any temporary shelters or converted containers for office, storage, washroom or other uses are considered as temporary buildings are subject to the control of Part VII of the B(P)R; and
- (vi) detailed checking under the BO will be carried out at building plan submission stage; and
- (k) to note the comments of the Commissioner of Police that the applied use shall not cause traffic congestion and flooding.

Urgent Return receipt Expand Group Restricted Prevent Copy

tpbpd/PLAND

寄件者: [REDACTED]
寄件日期: 2026年03月31日星期二 2:39
收件者: tpbpd/PLAND
主旨: A/YL-KTS/1119 DD 106 Kam Sheung Road Rural
類別: Internet Email

Dear TPB Members,

872 was approved 5 Feb 2021 so it expired 5 Feb 2024.

Applicant states conditions not fulfilled, but this cannot be determined from the inconclusive data re a number of extensions.

Members should question the lapse of two years in approval and if conditions were in fact actually fulfilled.

Mary Mulvihill

From: [REDACTED]
To: tpbpd <tpbpd@pland.gov.hk>
Date: Friday, 8 January 2021 3:37 AM HKT
Subject: A/YL-KTS/872 DD 106 Kam Sheung Road Rural

A/YL-KTS/872
Lots 447 RP (Part) and 448 (Part) in D.D. 106, Kam Sheung Road, Kam Tin
Site area : About 412sq.m
Zoning : "Other Specified Uses" annotated "Rural Use"
Applied use : Open Storage of Construction Machinery / 2 Vehicle Parking

Dear TPB Members,

Minutes 24 24 Nov 2017: A/YL-KTS/757 The Chief Town Planner/ Urban Design and Landscape, Planning Department (CTP/UD&L, PlanD) had some reservation on the application as the applicant failed to maintain the existing landscape implemented in the last approved application (No. A/YL-KTS/653) and **the landscape was in poor condition.**

Members have a duty to ask questions re current operating conditions. A number of housing developments are planned for this area so sub par activities that impact both the environment and the appearance of the district should no longer be tolerated.

Mary Mulvihill